



Ref. Certif. No.

DE1-38413

IEC SYSTEM FOR MUTUAL RECOGNITION OF TEST  
CERTIFICATES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT  
(IECEE) CB SCHEME

SYSTEME CEI D'ACCEPTATION MUTUELLE DE  
CERTIFICATS D'ESSAIS DES EQUIPEMENTS  
ELECTRIQUES (IECEE) METHODE OC

## CB TEST CERTIFICATE

Product  
Produit

Heating element for building-in with fan

Name and address of the applicant  
Nom et adresse du demandeur

Stego Elektrotechnik GmbH  
Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall  
GERMANY

Name and address of the manufacturer  
Nom et adresse du fabricant

Stego Elektrotechnik GmbH  
Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall  
GERMANY

Name and address of the factory  
Nom et adresse de l'usine

Stego Elektrotechnik GmbH  
Kolpingstrasse 21, 74523 Schwäbisch Hall  
GERMANY

Note: When more than one factory, please report on page 2  
Note: Lorsque il y plus d'une usine, veuillez utiliser la 2<sup>ème</sup> page

☐ Additional Information on page 2

Ratings and principal characteristics  
Valeurs nominales et caractéristiques principales

AC 230 - 240 V or DC 24 - 28 V or DC 48 - 56 V, 950 W or  
200 - 950 W or 200 - 350 W or 200 - 700 W or 1200 W

Trademark (if any)  
Marque de fabrique (si elle existe)



Model / Type Ref.  
Ref. De type

A) CR 030 \*\*\*\*Y.\*-xx 1), B) CS 030 \*\*\*\*Y.0-xx 1),  
C) CR 130 \*\*\*\*Y.\*-xx 1), D) CS 130 \*\*\*\*Y.0-xx 1)

Additional information (if necessary may also be  
reported on page 2)  
Les informations complémentaires (si nécessaire,  
peuvent être indiqués sur la 2<sup>ème</sup> page)

1) Further firm-specific code numbers of variants, see type  
key in Test Report

☐ Additional Information on page 2

A sample of the product was tested and found  
to be in conformity with  
Un échantillon de ce produit a été essayé et a été  
considéré conforme à la

PUBLICATION

EDITION

IEC 60335-1(ed.4);am1;am2

As shown in the Test Report Ref. No. which forms part  
of this Certificate  
Comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro de  
référence qui constitue partie de ce Certificat

1175100-4911-0609/96766

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body  
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme **National de Certification**

**VDE** VERBAND DER ELEKTROTECHNIK  
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.  
**VDE** Prüf- und Zertifizierungsinstitut  
**VDE** Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

Date:

2008-01-30

Signature:

R. Köhn